

1 Kings / מלכים א - According to 4Q54 Kings - In Verse Order

Chapter 7

- ²⁰ [וכתרת] [על] [שני] [העמודים] [גם] [ממעל] [מלעמת] הבטן א[שר] [לעבר] [שבכה] [והרמונים] [מאתים] [טרים] [סביב] [על] [הכתרת] [השנית]:
- ²¹ [ויקם] [את] העמודים [לאלם] [ההיכל] [ויקם] [את] [העמוד] [הימני] [ויקרא] [את] [שמו] [יכין] [ויקם] [את] הע[מ]וד [השמאלי] [ויקרא] [את] [שמו] [באז]:
- ²⁵ [עמד] [על] [שני] [עשר] [בקר] [שלשה] [פנים] [צפונה] [ושלשה] [פנים] [ימה] [ושלשה] [פנים] [נגבה] [ו]שלשה פנים [מזרחה] [והים] [עליהם] [מלמעלה] [וכל] [אחריהם] [ביתה]:
- ²⁶ [ועביו] [טפח] [ושפתו] [כמע]שה שפת כוס פרה שושן [אלפים] [בת] [יכיל]:
- ²⁷ [ויעש] [את] [המכנו]ת עשר נחשת ארבע [באמה] [ארך] [המכונה] [האחת] [וארבע] [באמה] [רחבה] [ושלש] [באמה] [קומתה]:
- ²⁹ [ועל] [המסגרות] [אשר] [בין] [השלבבים] [אריות] [בקר] [וכרובים] [ועל] [השלבבים] [כן] [ממעל] [ומתחת] [לאריות] [ולבקר] [ל]יות מעש[ה] [מורד]:
- ³⁰ [וא]רב[עה] [אופני] [נחשת] [למכונה] [האחת] [וסרני] [נחשת] [וארבעה] [פעמתיו] כתפת לה[ם] [מת]חת לכיור:
- [הכתפות] [יצקות] [מעבר] [איש] [ליות]:
- ³¹ [ופיהו] [מבית] [לכתרת] [ומ]עלה בא[מה] [ופיה] ע[ג]ל מ[עשה] [כן] [אמה] [וחצי] [האמה] [וגם] [על] [פיה] [מקלעות] [ומסגרתיהם] [מרבעות] [לא] עגלות:

³² [וארבעת] [האופנים] [למתחת] [למסגרות] [וידות] [האופנים] [במכונה] [וקומת] [האופן] [האחד] אמה וחצי [האמה]:

³³ [ומעשה] [האופנים] [כמעשה] [אופן] [המרכבה] [ידותם] [וגביהם] [וחשקיהם] [וחשו] [יהם] [הכל] [מוצק]:

³⁴ [וארבע] [כתפות] [אל] [ארבע] [פנות] [המכונה] [האחת] מן המכונה כתפיה:

³⁵ ובר[אש] [המכונה] [חצי] [האמה] [קומה] [עגל] [סביב] [ועל] [ראש] [המכונה] [י]דתיה ומסגרתיה ממנ[ה]:

³⁶ [ויפתח] [על] [הלחת] [ידתיה] [ועל] [ומסגרתיה] [כרובים] [אריות] [ותמרות] [ממער] [א] [יש] [וליות] [סביב]:

³⁷ [כזאת] [עשה] [את] [עשר] [המכונות] [מוצק] [אחד] מדה אחת וקצב אחד לכלהנ[ה]:

³⁸ [ויעש] [עשרה] [כירות] [נחשת] [ארבעים] [בת] יכיל הכיור האחד ארב[ע] [באמה] [הכיור] [האחד] [כיור] [אחד] [על] [המכונה] [האחת] [לעשר] המכונות:

³⁹ ויתן א[ת] [המכונות] [חמש] [על] [כתף] [הבית] [מימין] [וחמש] [על] [כתף] [הבית] משמאלו ואת [הים] [נתן] [מכתף] [הבית] [הימנית] [קדמה] [ממול] [נגב]:

⁴⁰ [ויעש] [חירום] את הסיר[ות] [ואת] [היעים] [ואת] [המזרקות] [ויכל] [חירם] [לעשות] [את] [כל] [המלאכה] [אשר] עשה למ[לך] [שלמה] [בית] [יהוה]:

⁴¹ [עמודים] [שנים] [וגלת] [הכתרות] [אשר] [על] [ראש] [העמודים] [שתים] [והשבכו] [ת] [שתים] [לכסות] [את] [שתי] [גלת] [הכתרות] [אשר] [על] [ראש] [העמודים]:

42 ואת הרי[מנים] [ארבע] [מאות] [לשתי] [השבכות] [שני] [טורים] [רמנים] [לשבכה] [האחת] [לכסות] [את] [שתי] [גלת] [הכתרות] [אשר] [על] [פני] [העמודים]:
51 [ותשלם] [כל] [המלאכה] [אשר] [עשה] [המלך] [שלמה] [בית] [יהוה] [ויבא] [שלמה] [את] [קדשי] [דוד] [אביו] [את] [הכסף] [ואת] [הזהב] [ואת] [הכלים] [נתן] [באצרו] ת בית [יהוה]:

Chapter 8

1 [אז] [יקהל] [שלמה] [את] [זקני] [ישראל] [את] [כל] [ר] [אשי] המטות נשיא[י] [האבות] [לבני] [ישראל] [אל] [המלך] [שלמה] [ירושלם] [להעלות] [את] [ארון] ברית יהוה מעיר ד[וד] [היא] [ציון]:
2 [ויקהלו] [אל] [המלך] [שלמה] [כל] [איש] [ישראל] [בירח] [האתני]ם בחג הוא החדש הש[ביעי]:
4 [וי]עלו את ארון יהוה ואת אה[ל] [ל] [מועד] [ואת] [כל] [כלי] [הקדש] [אשר] [באהל] [ויעלו] [אתם] [ה]כהנים והלויים:
5 והמלך שלמה וכ[ל] [ל] [עדת] [ישראל] [הנועדים] [עליו] [אתו] [לפני] [הארון] [מז]בחים צאן ובקר אשר לא יספרו ולא [ימנו] [מרב]:
6 [ויבאו] [הכהנים] [את] [ארון] [ברית] יהוה אל מקמו לדביר הבית אל קדש [הקדשים] [אל] [תחת] [כנפי] [הכרובים]:
7 [כי] [הכרוב]ים פרשי כנפים אל מקום הארון ויסכו [הכרבים] [על] [הארון] [ועל] [בדיו] [מלמעלה]:
8 [ויארכו] [הבדים] [ויראו] ראשי הבדים מן הקדש [על] [פני] [הדביר] [ולא] [יראו] [החוצה] [ויהיו] [שם] [עד] [היום] [הזה]:
9 [אין] [בארון] רק שני לחות האבנים [אשר] [הנח] [שם] [משה] [בחרב] [אשר] [כרת] [יהוה] [עם] [בני] [ישראל] [בצאתם] [מארץ] [מצרים]:

¹⁶ [מן] [היום] [אשר] [הוצאתי] [את] [עמי] [את] [ישראל] [ממצרים] [לא] [בחרתי] [בעיר] [מכל]
[שבטי] [ישראל] [לבנות] [בית] [להיות] [שמי] [שם] [ולא] [בחרתי] [באיש] [ל]היות נגיד על עמ[י]
[ישראל] [ואחבר] [בירושלם] [להיות] [שמי] [שם] [ואבחר] [בדוד] [להיות על עמי על ישראל]:
¹⁷ [ויהי] [עם] [לבב] [דוד] [אבי] [לבנות] [בית] [לשם] [יהוה] [אלהי] [ישראל]:
¹⁸ ויאמר [יהוה] [אל] [דוד] [אבי] [יען] [אשר] [היה] [עם] [לבבך] [לבנות] [בית] [לשמי] [הטיבת] [כי]
[היה] [עם] [לבבך]:

Fragments 1-7, Column 1

- 1 [7:19 באולם ארבע אמות²⁰ וכתרת על שני העמודים גם ממעל מלעמת] הבטן א[שר לעבר]
- 2 [שבכה והרמונים מאתים טרים סביב על הכתרת השנית²¹ ויקם את] העמודים [לאלם]
- 3 [ההיכל ויקם את העמוד הימני ויקרא את שמו יכין ויקם את] הע[מ]וד [השמאלי]
- 4 [ויקרא את שמו באז²² ועל ראש העמודים מעשה שושן ותתם מלאכת העמודים]
- 5 [23 ויעש את הים מוצק עשר באמה משפתו עד שפתו עגל סביב וחמש באמה קומתו וקוה]
- 6 [שלשים באמה יסב אתו סביב²⁴ ופקעים מתחת לשפתו סביב סבבים אתו עשר באמה]
- 7 [מקפים את הים סביב שני טורים הפקעים יצקים ביצקתו²⁵ עמד על שני עשר בקר]
- 8 [שלשה פנים צפונה ושלשה פנים ימה ושלשה פנים נגבה ו]שלשה פנים [מזרחה והים]
- 9 [עליהם מלמעלה וכל אחריהם ביתה²⁶ ועביו טפח ושפתו כמע]שה שפת כוס פרח שושן
- 10 [אלפים בת יכיל²⁷ ויעש את המכנו]ת עשר נחשת ארבע
- 11 [באמה ארך המכונה האחת וארבע באמה רחבה ושלש באמה קומתה²⁸ וזה מעשה המכונה]
- 12 [מסגרת להם ומסגרת בין השלבים²⁹ ועל המסגרות אשר בין השלבים אריות בקר]
- 13 [וכרובים ועל השלבים כן ממעל ומתחת לאריות ולבקר ל]יות מעש[ה] מורד³⁰ [וא]רב[עה]
- 14 [אופני נחשת למכונה האחת וסרני נחשת וארבעה פעמתיו] כתפת לה[ם] מת[ה]ת לכיור
- 15 [הכתפות יצקות מעבר איש ליות³¹ ופיהו מבית לכתרת ומ]עלה בא[מה] ופיה [ע]ג[ל]
- 16 מ[עשה כן אמה וחצי האמה וגם על פיה מקלעות ומסגרתיהם מרבעות לא]

[עגלות ³² וארבעת האופנים למתחת למסגרות וידות האופנים במכונה וקומת האופן האחד]	17
אמה וחצי ³³ האמה ומעשה האופנים כמעשה אופן המרכבה ידותם וגביהם]	18
וחשקיהם וחשו' ³⁴ יהם הכל מוצק וארבע כתפות אל ארבע פנות המכונה האחת]	19
מן המכונה כתפיה ³⁵ ובר ³⁶ אש המכונה חצי האמה קומה עגל סביב ועל ראש המכונה	20
[י]דתיה ומסגרתיה ממנ' ³⁶ ה ויפתח על הלחת ידתיה ועל ומסגרתיה כרובים]	21
ארייות ותמרות ממער א ³⁷ יש וליות סביב כזאת עשה את עשר המכונות מוצק אחד]	22
מדה אחת וקצב אחד לכלהנ' ³⁸ ה ויעש עשרה כירות נחשת ארבעים בת]	23
יכיל הכיור האחד ארב ³⁹ ע באמה הכיור האחד כיור אחד על המכונה האחת לעשר]	24
המכונות ³⁹ ויתן א ⁴⁰ ת המכונות חמש על כתף הבית מימין וחמש על כתף הבית]	25
משמאלו ואת ⁴⁰ הים נתן מכתף הבית הימנית קדמה ממול נגב ⁴⁰ ויעש חירום]	26
את הסיר ⁴¹ ות ואת היעים ואת המזרקות ויכל חירם לעשות את כל המלאכה אשר]	27
עשה למ' ⁴¹ לך שלמה בית יהוה ⁴¹ עמודים שנים וגלת הכתרות אשר על ראש העמודים שתיים]	28
והשבכו ⁴² ת שתיים לכסות את שתי גלת הכתרות אשר על ראש העמודים]	29
⁴² ואת הרי ⁴² מנים ארבע מאות לשתי השבכות שני טורים רמנים לשבכה האחת]	30

Fragments 1-7, Column 2

[לכסות את שתי גלת הכתרות אשר על פני העמודים ⁴³ ואת המכונות עשר ואת הכירת]	1
[עשרה על המכונות ⁴⁴ ואת הים האחד ואת הבקר שנים עשר תחת הים ⁴⁵ ואת הסירות]	2
[ואת היעים ואת המזרקות ואת כל הכלים האהל אשר עשה חירם למלך שלמה בית יהוה]	3

[נחשת ממרט ⁴⁶ בככר הירדן יצקם המלך במעבה האדמה בין סכות ובין צרתן ⁴⁷ וינתח]	4
[שלמה את כל הכלים מרב מאד מאד לא נחקר משקל הנחשת ⁴⁸ ויעש שלמה את כל הכלים]	5
[אשר בית יהוה את מזבח הזהב ואת השלחן אשר עליו לחם הפנים זהב ⁴⁹ ואת המנרות]	6
[חמש מימין וחמש משמאל לפני הדביר זהב סגור והפרח והנרת והמלקחים זהב]	7
[⁵⁰ והספות והמזמרות והמזרקות והכפות והמחתות זהב סגור והפתות לדלתות]	8
[הבית הפנימי לקדש הקדשים לדלתי הבית להיכל זהב]	9
[⁵¹ ותשלם כל המלאכה אשר עשה המלך שלמה בית יהוה ויבא שלמה את קדשי דוד אביו]	10
[את הכסף ואת הזהב ואת הכלים נתן באצרון] ת בית [יהוה]	11
[^{8:1} אז יקהל שלמה את זקני ישראל את כל ר] אשי המטות נשיא [י האבות לבני ישראל]	12
[אל המלך שלמה ירושלם להעלות את ארון] ברית יהוה מעיר ד [וד היא ציון ² ויקהלו]	13
[אל המלך שלמה כל איש ישראל בירח האתני]ם בחג הוא החדש הש[ביעי ³ ויבאו כל]	14
[זקני ישראל וישאו הכהנים את הארון ⁴ וי]עלו את ארון יהוה ואת אה[ל מועד]	15
[ואת כל כלי הקדש אשר באהל ויעלו אתם ה]כהנים והלויים ⁵ והמלך שלמה וכ[ל עדת]	16
[ישראל הנועדים עליו אתו לפני הארון מז]בחים צאן ובקר אשר לא יספרו ולא	17
[ימנו מרב ⁶ ויבאו הכהנים את ארון ברית] יהוה אל מקמו לדביר הבית אל קדש	18
[הקדשים אל תחת כנפי הכרובים ⁷ כי הכרוב]ים פרשי כנפים אל מקום הארון ויסכו	19
[הכרבים על הארון ועל בדיו מלמעלה ⁸ ויארכו הבדים ויראו] ראשי הבדים מן הקדש	20
[על פני הדביר ולא יראו החוצה ויהיו שם עד היום הזה ⁹ אין בארון] רק שני לחות האבנים	21
[אשר הנח שם משה בחרב אשר כרת יהוה עם בני ישראל בצאתם מארץ מצרים ¹⁰ ויהי]	22

[בצאת הכהנים מן הקדש והענן מלא את בית יהוה ¹¹ ולא יכלו הכהנים לעמד לשרת]	23
[מפני הענן כי מלא כבוד יהוה את בית יהוה]	24
[¹² אז אמר שלמה יהוה אמר לשכן בערפל ¹³ בנה בניתי בית זבל לך מכון לשבתך]	25
[עולמים ¹⁴ ויסב המלך את פניו ויברך את כל קהל ישראל וכל קהל ישראל עמד]	26
[¹⁵ ויאמר ברוך יהוה אלהי ישראל אשר דבר בפיו את דוד אבי ובידו מלא לאמר]	27
[¹⁶ מן היום אשר הוצאתי את עמי את ישראל ממצרים לא בחרתי בעיר מכל שבטי]	28
[ישראל לבנות בית להיות שמי שם ולא בחרתי באיש ל]היות נגיד על עמ[י ישראל]	29
[ואחבר בירושלם להיות שמי שם ואבחר בדוד] להיות על עמי על [ישראל ¹⁷ ויהי]	30
[עם לבב דוד אבי לבנות בית לשם יהוה אלהי י]שראל ¹⁸ ויאמר [יהוה אל דוד אבי]	31
[יען אשר היה עם לבבך לבנות בית לשמי הטיבת כי היה עם לבבך ¹⁹ רק אתה לא]	32

Hebrew Comparison of the Text of 1 Kings / מלכים א - Masoretic against 4Q54 Kings

Chapter 7

20

Masoretic	<p>וְכַתְּרֹת עַל־שְׁנֵי הָעֲמוּדִים גַּם־מִמֶּלֶעַל מְלַעֲמַת הַבֶּטֶן אֲשֶׁר לְעֵבֶר שְׁבָכָה וְהַרְמוֹנִים מֵאֲתֵימִם טָרִים סָבִיב עַל הַכְּתָרַת הַשְּׁנִית</p>
4Q54 Kings	<p>[וכתרת על שני העמודים גם ממעל מלעמת] הבטן א[שר לעבר שבכה והרמונים] [מאתים טרים סביב על הכתרת השנית]</p>
Highlighted Diff.	None Extant

21

Masoretic	<p>וַיִּקְרָא אֶת־הָעֲמֻדִים לְאֵלִם הַהֵיכָל וַיִּקְרָא אֶת־הָעֲמֻד הַיְמָנִי וַיִּקְרָא אֶת־שְׁמוֹ יָכִין וַיִּקְרָא אֶת־הָעֲמֻד הַשְּׂמָאלִי וַיִּקְרָא אֶת־שְׁמוֹ בָּעֶז</p>
4Q54 Kings	<p>[ויקם את] העמודים [לאלם ההיכל ויקם את העמוד הימני ויקרא את שמו יכין ויקם] [את] הע[מ]וד [השמאלי ויקרא את שמו באז]</p>
Highlighted Diff.	<p>ויקם את העמ⁺ו⁺דים לאלם ההיכל ויקם את העמוד הימני ויקרא את שמו יכין ויקם את העמוד השמאלי ויקרא את שמו באז</p>

25

Masoretic	עִמָּד עַל־שְׁנֵי עֶשֶׂר בְּקָר שְׁלֹשָׁה פְּנִים צְפוֹנָה וְשְׁלֹשָׁה פְּנִים יָמָה וְשְׁלֹשָׁה פְּנִים נֹגְבָה וְשְׁלֹשָׁה פְּנִים מְזֻרְחָה וְהֵימָּה עֲלֵיהֶם מְלַמְעֵלָה וְכָל־אַחֲרֵיהֶם בְּיָתָהּ
4Q54 Kings	[עמד על שני עשר בקר שלשה פנים צפונה ושלשה פנים ימה ושלשה פנים נגבה] [ושלשה פנים] [מזרחה והים עליהם מלמעלה וכל אחריהם ביתה]
Highlighted Diff.	None Extant

26

Masoretic	וְעָבְרוּ טֹפַח וְשִׁפְתוֹ כַּמְעִישָׁה שְׁפַת־כּוֹס פָּרַח שׁוֹשֵׁן אֲלֵפִים בֵּת יִכִּיל
4Q54 Kings	[ועביו טפח ושפתו כמע] שה שפת כוס פרח שושן [אלפים בת יכיל]
Highlighted Diff.	None Extant

27

Masoretic	וַיַּעַשׂ אֶת־הַמְּכֻנּוֹת עֶשֶׂר נְחֹשֶׁת אַרְבַּע בְּאַמָּה אַרְבַּע הַמְּכֻנָּה הָאַחַת וְאַרְבַּע בְּאַמָּה רְחֹבָה וְשָׁלֹשׁ בְּאַמָּה קוֹמָתָהּ
4Q54 Kings	[ויעש את המכנו]ת עשר נחשת ארבע [באמה ארך המכונה האחת וארבע באמה] [רחבה ושלש באמה קומתה]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	וְעַל־הַמִּסְגָּרוֹת אֲשֶׁר בֵּין הַשְּׁלֵבִים אַרְיֹת בְּקָר וְכְרוּבִים וְעַל־הַשְּׁלֵבִים כֵּן מִמַּעַל וּמִתַּחַת לְאַרְיֹת וְלַבְּקָר לִיּוֹת מַעֲשֵׂה מוֹרֵד
4Q54 Kings	[ועל המסגרות אשר בין השלבים בקר וכרובים ועל השלבים כן ממעל] [ומתחת לאריות ולבקר ל]יות מעש[ה מורד]
Highlighted Diff.	None Extant
	30
Masoretic	וְאַרְבָּעָה אֹפְנֵי נְחֹשֶׁת לְמִכּוּנָה הָאֶחָת וְסַרְנֵי נְחֹשֶׁת וְאַרְבָּעָה פְּעֻמָּתָיו כְּתֻפֹת לָהֶם מִתַּחַת לְכִיּוֹר הַכְּתָפוֹת יִצְקוֹת מֵעֵבֶר אִישׁ לִיּוֹת
4Q54 Kings	[וא]רב[עה אופני נחשת למכונה האחת וסרני נחשת וארבעה פעמתיו] כתפת לה[ם] [מת]חת לכיור [הכתפות יצקות מעבר איש ליות]
Highlighted Diff.	וארבעה אופני נחשת למכונה האחת וסרני נחשת וארבעה פעמתיו כתפת להם מתחת לכי ^ו ר ^ו ר הכתפות יצקות מעבר איש ליות

31

Masoretic	וְפִיָּהּ מִבֵּית לְכַתְּרָת וּמֵעֵלָה בְּאַמָּה וּפִיָּהּ עָגֹל מַעֲשֵׂה-כֶּן אִמָּה וְחֲצֵי הָאִמָּה וְגַם-עַל-פִּיָּהּ מִקְלָעוֹת וּמִסְגְּרוֹתֵיהֶם מְרַבְּעוֹת לֹא עָגְלוֹת
4Q54 Kings	[ופיהו מבית לכתרת ומ]עלה בא[מה ופיה] ע[ג]ל מ[עשה כן אמה וחצי האמה] [וגם על פיה מקלעות ומסגרותיהם מרבעות לא] עגלות
Highlighted Diff.	None Extant

32

Masoretic	וְאַרְבַּעַת הָאוֹפָנִים לְמַתַּחַת לְמִסְגְּרוֹת וַיְדוֹת הָאוֹפָנִים בְּמִכּוֹנָה וְקוֹמַת הָאוֹפֵן הָאֶחָד אִמָּה וְחֲצֵי הָאִמָּה
4Q54 Kings	[וארבעת האופנים למתחת למסגרות וידות האופנים במכונה וקומת האופן האחד] אמה וחצי [האמה]
Highlighted Diff.	None Extant

33

Masoretic	וּמַעֲשֵׂה הָאוֹפָנִים כַּמַּעֲשֵׂה אוֹפֵן הַמְּרַבֵּה יְדוֹתָם וְגִבֵּיהֶם וְחֲשֻקֵיהֶם וְחֲשֻרֵיהֶם הַכֹּל מוֹצֵק
4Q54 Kings	[ומעשה האופנים כמעשה אופן המרכבה ידותם וגביהם] וחשקיהם וחשור[יהם הכל] [מוצק]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	וְאַרְבַּע כְּתוּבוֹת אֶל אַרְבַּע פְּנוֹת הַמְּכֹנָה הָאֶחָת מִן־הַמְּכֹנָה כְּתִיבָהּ
4Q54 Kings	[וארבע כתפות אל ארבע פנות המכונה האחת] מן המכונה כתפיה
Highlighted Diff.	וארבע כתפות אל ארבע פנות המכונה האחת מן המכונה כתפיה

Masoretic	וּבְרֵאשׁ הַמְּכֹנָה חֲצִי הָאֵמָה קוֹמָה עָגֹל׃ סָבִיב וְעַל רֵאשׁ הַמְּכֹנָה יְדוּתִיהָ וּמִסְגְּרֹתֶיהָ מִמְּנָה
4Q54 Kings	ובר [אש המכונה חצי האמה קומה עגל סביב ועל ראש המכונה י] דתיה ומסגרתיה ממנ[ה]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	וַיִּפְתַּח עַל־הַלַּחַת יְדוּתִיהָ וְעַל וּמִסְגְּרֹתֶיהָ כְּרוּבִים אַרְיֹת וְתַמְרוֹת כְּמַעַר־אִישׁ וְלִיּוֹת סָבִיב
4Q54 Kings	[ויפתח על הלחת ידתיה ועל ומסגרתיה כרובים] אריות ותמרות ממער א[יש וליות] [סביב]
Highlighted Diff.	ויפתח על הלחת ידתיה ועל ומסגרתיה כרובים אריות ותמר ^ו ת ממער איש וליות סביב

Masoretic	כָּזָאת עָשָׂה אֵת עֶשְׂרֵי הַמְּכֹנֹת מוֹצֵק אֶחָד מִדָּה אַחַת קָצַב אֶחָד לְכָל־הֵנָּה
4Q54 Kings	[כזאת עשה את עשר המכונות מוצק אחד] מדה אחת וקצב אחד לכלהנ[ה]
Highlighted Diff.	כזאת עשה את עשר המכונות מוצק אחד מדה אחת וקצב אחד לכלהנה

Masoretic	וַיַּעַשׂ עֲשָׂרָה כִּירוֹת נְחֹשֶׁת אַרְבָּעִים בֵּית יָכִיל הַכִּיּוֹר הָאֶחָד אַרְבַּע בָּאֵמָה הַכִּיּוֹר הָאֶחָד כִּיּוֹר אֶחָד עַל־הַמְּכֹנֶה הָאֶחָת לְעֶשְׂרֵי הַמְּכֹנֹת
4Q54 Kings	[ויעש עשרה כירות נחשת ארבעים בת] יכיל הכיור האחד ארב[ע באמה הכיור] [האחד כיור אחד על המכונה האחת לעשר] המכונות
Highlighted Diff.	ויעש עשרה כירות נחשת ארבעים בת יכיל הכיור האחד ארבע באמה הכיור האחד כיור אחד על המכונה האחת לעשר המכונות

Masoretic	וַיִּתֵּן אֶת־הַמְּכֹנֹת חָמֵשׁ עַל־כֶּתֶף הַבַּיִת מִיְמִין וְחָמֵשׁ עַל־כֶּתֶף הַבַּיִת מִשְּׂמָאלוֹ וְאֶת־הַיָּם נָתַן מִכֶּתֶף הַבַּיִת הַיְמָנִית קִדְמָה מִמּוֹל נֹגֵב
4Q54 Kings	ויתן א[ת המכונות חמש על כתף הבית מימין וחמש על כתף הבית] משמאלו ואת [הים נתן מכתף הבית הימנית קדמה ממול נגב]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	וַיַּעַשׂ חִירוֹם אֶת־הַפִּירוֹת וְאֶת־הַיַּעֲיִים וְאֶת־הַמְזַרְקוֹת וַיִּכַּל חִירָם לַעֲשׂוֹת אֶת־כָּל־הַמְּלָאכָה אֲשֶׁר עָשָׂה לַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה בֵּית יְהוָה
4Q54 Kings	[ויעש חירום] את הסיר[ות ואת היעים ואת המזרקות ויכל חירם לעשות] [את כל המלאכה אשר] עשה למ[לך שלמה בית יהוה]
Highlighted Diff.	ויעש חירום את ה*ס*ירות ואת היעים ואת המזרקות ויכל חירם לעשות את כל המלאכה אשר עשה למלך שלמה בית יהוה
	41
Masoretic	עֲמֻדִים שְׁנַיִם וְגִלְת הַכְּתָרֹת אֲשֶׁר־עַל־רֹאשׁ הָעֲמֻדִים שְׁתֵּי וְהַשְּׂבָכוֹת שְׁתֵּי לְכֹסוֹת אֶת־שְׁתֵּי גִלְת הַכְּתָרֹת אֲשֶׁר עַל־רֹאשׁ הָעֲמֻדִים
4Q54 Kings	[עמודים שנים וגלת הכתרות אשר על ראש העמודים שתיים] והשבכו[ת שתיים] [לכסות את שתי גלת הכתרות אשר על ראש העמודים]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	וְאֶת־הַרְמְנִים אַרְבַּע מֵאוֹת לְשֵׁתֵי הַשְּׂבָכוֹת שְׁנֵי־טוּרִים רְמָנִים לְשִׁבְכָה הָאֶחָת לְכֹסוֹת אֶת־שֵׁתֵי גֹלֶת הַכְּתָרֹת אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי הָעֲמוּדִים
4Q54 Kings	ואת הרי [מנים ארבע מאות לשתי השבכות שני טורים רמנים לשבכה האחת לכסות] [את שתי גלת הכתרות אשר על פני העמודים]
Highlighted Diff.	ואת הר ⁺⁺ מנים ארבע מאות לשתי השבכות שני טורים רמנים לשבכה האחת לכסות את שתי גלת הכתרות אשר על פני העמודים
Masoretic	וּתְשַׁלֵּם כָּל־הַמְּלָאכָה אֲשֶׁר עָשָׂה הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה בְּבֵית יְהוָה וַיָּבֵא שְׁלֹמֹה אֶת־קֹדְשֵׁי דָוִד אָבִיו אֶת־הַכֶּסֶף וְאֶת־הַזָּהָב וְאֶת־הַכֵּלִים נָתַן בְּאֶצְרוֹת בְּבֵית יְהוָה
4Q54 Kings	[ותשלם כל המלאכה אשר עשה המלך שלמה בית יהוה ויבא שלמה את קדשי דוד] [אביו את הכסף ואת הזהב ואת הכלים נתן באצרו]ת בית [יהוה]
Highlighted Diff.	None Extant

Chapter 8

1

Masoretic	אֲזַ יִקְהַל שְׁלֹמֹה אֶת־זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־כָּל־רְאִשֵׁי הַמִּטּוֹת נְשִׂאֵי הָאָבוֹת לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל־הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה יְרוּשָׁלַם לְהַעֲלֹת אֶת־אֲרוֹן בְּרִית־יְהוָה מֵעִיר דָּוִד הִיא צִיּוֹן
4Q54 Kings	[אז יקהל שלמה את זקני ישראל את כל ר]אשי המטות נשיא [י האבות לבני ישראל אל המלך שלמה ירושלם להעלות את ארון] ברית יהוה מעיר ד [וד היא ציון]

Highlighted Diff. None Extant

2

Masoretic	וַיִּקְהְלוּ אֶל־הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה כָּל־אִישׁ יִשְׂרָאֵל בְּיַרְח הָאֲתָנִים בְּחָג הוּא הַחֲדָשׁ הַשְּׁבִיעִי
4Q54 Kings	[ויקהלו אל המלך שלמה כל איש ישראל בירח האתני]ם בחג הוא החדש הש [ביעי]

Highlighted Diff. None Extant

4

Masoretic	וַיַּעֲלוּ אֶת־אֲרוֹן יְהוָה וְאֶת־אֹהֶל מוֹעֵד וְאֶת־כָּל־כְּלֵי הַקֹּדֶשׁ אֲשֶׁר בָּאֹהֶל וַיַּעֲלוּ אֹתָם הַכְּהֹנִים וְהַלְוִיִּם
4Q54 Kings	[וי]עלו את ארון יהוה ואת אה [ל מועד ואת כל כלי הקודש אשר באהל ויעלו אתם] [ה]כהנים והלויים

Highlighted Diff. None Extant

5

Masoretic	וְהַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה וְכָל־עַדְתֵּי יִשְׂרָאֵל הַנוֹעֲדִים עָלָיו אָתּוּ לְפָנָי הָאָרוֹן מִזְבְּחִים צָאן וּבָקָר אֲשֶׁר לֹא־יִסְפְּרוּ וְלֹא יִמְנוּ מֵרֶב
4Q54 Kings	והמלך שלמה וכ[ל עדת ישראל הנועדים עליו אתו לפני הארון מז]בחים צאן ובקר אשר לא יספרו ולא [ימנו מרב]
Highlighted Diff.	None Extant

6

Masoretic	וַיָּבֹאוּ הַכֹּהֲנִים אֶת־אֲרוֹן בְּרִית־יְהוָה אֶל־מְקוֹמוֹ אֶל־דְּבִיר הַבַּיִת אֶל־קֹדֶשׁ הַקְּדוֹשִׁים אֶל־תַּחַת כַּנְּפֵי הַכְּרוּבִים
4Q54 Kings	[ויבאו הכהנים את ארון ברית] יהוה אל מקמו לדביר הבית אל קדש [הקדשים] [אל תחת כנפי הכרובים]
Highlighted Diff.	ויבאו הכהנים את ארון ברית יהוה אל מק-ו-מו -א-לדביר הבית אל קדש הקדשים אל תחת כנפי הכרובים

7

Masoretic	כִּי הַכְּרוּבִים פָּרְשִׁים כְּנָפִים אֶל־מְקוֹם הָאָרוֹן וַיִּסְכּוּ הַכְּרֻבִים עַל־הָאָרוֹן וְעַל־בִּדְיוֹ מִלְמַעְלָה
4Q54 Kings	[כי הכרוב]ים פרשי כנפים אל מקום הארון ויסכו [הכרבים על הארון ועל בדיו] [מלמעלה]
Highlighted Diff.	כי הכרובים פרשי-ם- כנפים אל מקום הארון ויסכו הכרבים על הארון ועל בדיו מלמעלה
Masoretic	וַיֵּאָרְכוּ הַבַּדִּים וַיֵּרְאוּ רֵאשֵׁי הַבַּדִּים מִן־הַקֹּדֶשׁ עַל־פְּנֵי הַדְּבַיִר וְלֹא יֵרְאוּ הַחֹצֵה וַיִּהְיוּ שָׁם עַד הַיּוֹם הַזֶּה
4Q54 Kings	[ויארכו הבדים ויראו] ראשי הבדים מן הקדש [על פני הדביר ולא יראו החוצה ויהיו] [שם עד היום הזה]
Highlighted Diff.	None Extant

8

Masoretic	אִין בְּאֶרֶזֶן וְרַק שְׁנַי לַחֲזוֹת הָאֲבָנִים אֲשֶׁר הִנִּיחַ שָׁם מֹשֶׁה בְּחֶרֶב אֲשֶׁר כָּרַת יְהוָה עַם-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּצִאתָם מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם
4Q54 Kings	[אין בארון] רק שני לחות האבנים [אשר הנח שם משה בחרב אשר כרת יהוה] [עם בני ישראל בצאתם מארץ מצרים]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	מִן-הַיּוֹם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶת-עַמִּי אֶת-יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם לֹא-בָחַרְתִּי בְעִיר מְכֹל שְׁבִטֵי יִשְׂרָאֵל לְבָנוֹת בַּיִת לַיהוָה שְׁמִי שָׁם וְאֶבְחַר בְּדוֹד לַיהוָה עַל-עַמִּי יִשְׂרָאֵל
4Q54 Kings	[מן היום אשר הוצאתי את עמי את ישראל ממצרים לא בחרתי בעיר מכל שבטי] [ישראל לבנות בית להיות שמי שם ולא בחרתי באיש ל]היות נגיד על עמי [ישראל] [ואחבר בירושלם להיות שמי שם ואבחר בדוד] להיות על עמי על [ישראל]
Highlighted Diff.	מן היום אשר הוצאתי את עמי את ישראל ממצרים לא בחרתי בעיר מכל שבטי ישראל לבנות בית להיות שמי שם +ולא בחרתי באיש להיות נגיד על עמי ישראל ואחבר בירושלם להיות שמי שם+ ואבחר בדוד להיות על עמי על ישראל

Masoretic	וַיְהִי עִם־לִבָּב דָּוִד אָבִי לְבָנוֹת בַּיִת לְשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
4Q54 Kings	[ויהי עם לבב דוד אבי לבנות בית לשם יהוה אלהי י]שראל
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־דָּוִד אָבִי יַעֲזֹן אֲשֶׁר הָיָה עִם־לְבַבְךָ לְבָנוֹת בַּיִת לְשָׁמַי הַטִּיבֹתָ כִּי הָיָה עִם־לְבַבְךָ
4Q54 Kings	ויאמר [יהוה אל דוד אבי יען אשר היה עם לבבך לבנות בית לשמי הטיבת כי היה] [עם לבבך]
Highlighted Diff.	None Extant